



A Project based on *Women Leading the Way: Suffragists & Suffragettes* by Mireille Miller.

BIOGRAPHIE

Frances Harper était une figure célèbre au 19^{ème} siècle. Elle venait d'une famille pauvre, elle s'est battue contre le préjudice de la société envers les femmes et les noirs, et était une fameuse écrivaine et abolitionniste.

Son enfance était difficile. A cette époque, les blancs étaient racistes envers les noirs, et sa mère était noire et son père blanc. Ils étaient morts avant que Frances ait trois ans. Alors elle alla vivre avec son oncle, qui était un maître et un abolitionniste. Frances commença à travailler à l'âge de 14 ans pour une famille qui la laissait lire les livres de leur librairie privée. Avec cette aide, elle put s'éduquer elle-même, devenant une écrivaine fabuleuse.

A ce moment là, la société pensait que les femmes et les noirs étaient inférieurs et n'avaient pas de droits et Frances travaillait pour changer ces injustices. Elle vécut au Maryland pendant ses vingt premières années, puis dut s'exiler. Elle travaillait dans l'une des stations de l'Underground Rail road dans les années 1850 avant de devenir une opposante à l'esclavage. Malgré ces désavantages, Frances Harper devint célèbre.

Frances Harper était une fameuse poète et écrivaine. Elle a écrit beaucoup de livres, poèmes et d'autres choses comme ça. Elle écrivait des textes sur les esclaves et devint la poète la plus populaire de son époque.

Frances Harper était une femme très importante. Même si elle venait d'une famille pauvre, elle travaillait dur. Elle se battait contre l'injustice. Elle a accompli des choses fantastiques avec ses livres. Malheureusement, sa popularité diminua très vite.



FRANCES HARPER

1825 – 1911

AFRICAN-AMERICAN

BIOGRAPHY

Frances Harper was a famous figure in the nineteenth century. She came from a humble background, overcame society's prejudice against women and people of color, and was a famous novelist, lecturer and abolitionist.

Her early life was difficult. At the time, white people were mean to blacks, and her mother was black and her father was white. They were both dead by the time Frances was three. She was raised by her uncle who was a teacher and an abolitionist. Frances began to work as a maid at the age of 14 for a family that let her read from their own private library. With this help, she managed to build on her uncle's teaching and educate herself, becoming a great writer.

Society at that time believed that black people and women were inferior and had no rights, and Frances worked to change these injustices. In her early life, she was exiled from Maryland, her home state. She worked at one of the stations of the Underground Railroad in the 1850's before becoming an antislavery lecturer. Despite her disadvantages, she became famous.

Frances Harper was a famous poet, novelist and lecturer. She wrote many books, poems, speeches, and other things of that kind. She gained a national reputation for her poetry. She wrote many pieces about slavery and became the most popular poet of her day.

Frances Harper was a very important woman. Even though she came from a lowly family, she worked hard. She fought against injustice. She accomplished great things with her writing. But, unfortunately, her fame quickly diminished undeservedly.

HOMMAGE A ELIZA ACKERMAN

Eliza Ackermann était mon arrière-arrière-grand-mère maternelle. Elle est née en 1882 à Cheltenham en Angleterre. Sa mère avait 19 ans et son père 76 ans quand elle est née. Ils n'avaient pas d'autres enfants. Son père était un riche homme d'affaires, et la mère d'Eliza était une servante. Son père voulait qu'elle soit bien éduquée dans une école privée, très chère, qui s'appelait 'Cheltenham Ladies for Collège', alors son enfance était très agréable.

Eliza est née à l'époque de la Reine Victoria, quand la Grande Bretagne avait un immense empire. Pour les riches, les temps étaient luxueux parce qu'ils avaient beaucoup de serviteurs, pour les classes moyennes, il y avait beaucoup d'opportunités et pour les pauvres la vie était difficile. S'ils étaient malades ou perdaient leur travail, il n'y avait pas d'aide venant du gouvernement. Il y avait beaucoup de personnes qui pensaient que les femmes et les pauvres devaient avoir plus de droits.

Eliza n'était pas occupée par ces pensées. Quand elle eut 20 ans, elle épousa un homme qui s'appelait Roger Williams. Ils achetèrent une maison avec beaucoup de terrain et eurent 3 enfants : Roger (junior), Dorothy et John. Ils vivaient une vie heureuse dans la campagne, au bord d'une rivière.

En 1916, un homme est venu vivre avec eux. Il était blessé à cause de la Première Guerre Mondiale, et ses poumons étaient empoisonnés avec le gaz. Comme Eliza, il adorait la chasse aux renards. Ils montaient à cheval ensemble très souvent, et bientôt ils étaient amoureux. Cecil, ce qui était le nom du soldat, persuada Eliza de s'échapper avec lui, en promettant qu'ils reviendraient chercher les enfants.

Mais quand il tint sa promesse et revint, Roger ne permit pas de laisser partir ses enfants. La loi aussi disait qu'elle ne pouvait pas les prendre. Alors Eliza et Cecil décidèrent de kidnapper deux des enfants, Dorothy et John. Ensemble, ils allèrent à Chester. Mais la police les rejoignit et Cecil fut accusé. Il s'échappa de la prison en promettant de ne jamais revoir les enfants. Alors Eliza perdit ses enfants pour toujours.

Elle alla vivre à Londres pendant les dernières années de la guerre. Elle apprit comment conduire une voiture et conduisait une ambulance pour l'hôpital. Beaucoup de femmes apprenaient à faire le travail qui était normalement fait par des hommes. Mais les hommes étaient en train de combattre et de mourir dans la guerre en Europe, alors les femmes devaient prendre leur place. Quand les hommes encore vivants revenaient, ils voulaient reprendre leurs métiers. Les femmes étaient obligées de reprendre leur vie domestique. Mais maintenant beaucoup plus de femmes avaient essayé la liberté et supporté le suffrage des femmes. L'expérience de la guerre, montrant que le travail des femmes était tellement important, aidait les hommes à comprendre que les femmes méritaient le droit de vote.

Eliza gagna le droit de vote en 1918, mais elle ne vécut pas assez longtemps pour voir beaucoup d'élections. Cecil fut employé en Irlande où il y avait une guerre contre les Anglais. L'armée britannique avait recruté les criminels et les soldats démobilisés pour supprimer la rébellion et ces soldats étaient très cruels. Cecil travaillait avec ces soldats, les 'Black and Tans', qui le rendit très impopulaire. Il fut l'objet d'un assassinat. Eliza fut tuée avec lui.

TRIBUTE TO ELIZA ACKERMAN

Eliza Ackermann was my maternal great-great-grandmother. She was born in 1882, in Cheltenham, England. When she was born, her mother was a 19-year-old servant and her father was a rich 76-year-old businessman. They had no other children. Eliza's father wanted her to be well educated, so she went to an expensive private school called Cheltenham Ladies College. Eliza's childhood was very pleasant.

Eliza was born at the time that Queen Victoria was ruling, when Great Britain had an immense empire. For the rich, life was luxurious because of all the servants; for the people in between, there were many opportunities, but for the poor, life was hard. If they fell ill or lost their jobs, there was no help from the government. Many people thought that women and poor people needed more rights.

Eliza wasn't occupied with these thoughts. When she was 20, she married a man named Roger Williams. They bought a house with lots of land and had three children: Roger Junior, Dorothy and John. They lived a happy life in the countryside next to a river.

In 1916, a man came to live with them. He was wounded from the First World War and his lungs were poisoned from the gas. Like Eliza, he loved fox-hunting. They went riding together often, and soon they were in love. The soldier, whose name was Cecil, persuaded Eliza to run away with him and promised to come back for the children.

But when he kept his promise and returned, Roger wouldn't let his children go. The law also said that Eliza couldn't take them, so she and Cecil decided to kidnap two of the children, Dorothy and John. Together they went to Chester. Unfortunately, the police caught up with them, and Cecil was accused. But he escaped prison by promising never to see the children again. So Eliza lost her children forever.

She went to live in London for the last years of the war. She learned to drive and drove an ambulance for the hospital. Many women were learning men's work because they were away fighting and dying in the war. But when the men that were still alive returned, they wanted their jobs back. Luckily, by now many women had tasted freedom and supported the women's suffragist movement. The experience of the war showed the importance of women's work and helped men understand that the ladies deserved the privileges they were asking for.

Eliza won the privilege of voting in 1918, but she didn't live long enough to see many elections. Cecil was employed in Ireland, where there was war against the English. The Britannic Army had recruited the criminals and demobilized soldiers to prevent the rebellion, and these soldiers were very cruel. Cecil worked with the soldiers, the Black and Tans, and this made him very unpopular. He was the target of a plan of assassinations. Eliza was killed with him.



An interdisciplinary research project combining history, art and writing by the Fifth Grade Students of the Lycée Français de New York. A bilingual effort made possible by the dedication of the students' French and American teachers: Marion Aujean, Cécile Duquenne, Blandine du Sordet, Patrick Charles, Harold Gretouche, Veronica McGivney Park, Hannah Ingram, Carolyn O'Brien, Laura Smith, Getchen Schell, Judith Morris, and Emily Osteen. Sébastien Freland contributed generously his time to photograph all the students' drawings.

The Lycée Français de New York gratefully acknowledges the support of New York City College of Technology, CUNY, and the City Tech Foundation in this project. The printing of this poster was made possible with the technical assistance of professors and students from the Department of Architectural Technology. A very special note of thanks to both Robert Zagaroli and Joseph Lim for so enthusiastically embracing our projects.

CATRIONA - 2010
5TH GRADE

